

دليل إقامتك في المستشفى



جدول المحتويات

4	مرحبا بكم في Prince of Wales Hospital
4	من نحن
4	اتصل بنا
5	إقرار البلد
6	المترجمون الشفهيون
6	دعم احتياجاتك الثقافية
8	العثور على طريقك
8	خريطة حرم المستشفى
9	السؤال عن الاتجاهات
9	أثناء وجودك في المستشفى
9	عند وصولك
10	جناحك
10	ماذا تتوقع خلال النهار
11	اتخاذ قرارات بشأن رعايتك الخاصة
11	الموافقة على العلاج
12	الأعراض الشخصية التي يجب إحضارها إلى المستشفى
13	الزوار ومقدمو الرعاية وأولئك الذين يتحملون مسؤوليات الرعاية
15	طعام
15	تدخين
16	تلفزيونات
16	هواتف
16	واي فاي

17	مصلىّ للأديان المتعددة والخدمات الروحية
17	خدمة التواصل للسكان الأصليين في المستشفى
18	دليل المرضى وعائلات السكان الأصليين
18	الدعم المالي لتكاليف السفر والإقامة
19	حقوقك ومسؤولياتك
19	المجاملات والشكاوى والاقتراحات
20	البحث
21	الحفاظ على السلامة في المستشفى
21	ساعدنا في وقف انتشار العدوى
22	استخدام الأدوية بأمان
22	تجنّب السقوط
23	منع القروح
23	منع تجلط الدم
24	إذا كنت قلقا من أن حالتك تزداد سوءا
24	الحرائق والطوارئ
24	التخطيط المسبق لمرض أو إصابة خطيرة
25	تكاليف المستشفى
26	مغادرة المستشفى
26	عندما تغادر
27	المساعدة في المنزل بعد تواجدك في المستشفى
28	مؤسسة Prince of Wales Hospital
30	لمزيد من المعلومات حول إقامتك

أهلاً بكم في Prince of Wales Hospital

نرحب الأشخاص في المستشفى والخدمات الصحية المجتمعية. مهما كانت قدرتك أو عمرك أو ثقافتك أو لغتك أو دينك أو جنسك أو حياتك الجنسية أو هويتك، نريدك أن تشعر بالترحيب والرعاية.

نحن نتفهم أن قضاء الوقت في المستشفى قد يكون أمراً صعباً. نأمل أن ترشدك هذه المعلومات خلال إقامتك. إذا كان لديك أي أسئلة، فيرجى سؤال موظفينا.

من نحن

Prince of Wales Hospital هي مستشفى تعليمي مقرها في Randwick في جنوب شرق سيدني. نحن نقدم خدمات الطوارئ والمستشفيات والمجتمع للبالغين الذين تبلغ أعمارهم 16 عاماً فما فوق. كما نقدم خدمات متخصصة للأشخاص في جميع أنحاء نيو ساوث ويلز. وتشمل هذه: خدمة نيو ساوث ويلز عن بعد (NSW Telestroke Service) وطب الضغط العالي، وعلم الأعصاب، وطب الطوارئ، وطب العمود الفقري، ورعاية القلب والأوعية الدموية. مستشفانا ممول من القطاع العام من قبل NSW Health وقسم من South Eastern Local Health District.

اتصل بنا

(02) 9382 2222

الهاتف

يقع مستشفانا بين High Street، Barker Street، Botany Street و Avoca Street في Randwick، في الضواحي الشرقية لسيدني.

الموقع

Prince of Wales Hospital, Barker St, Randwick, NSW, 2031

العنوان البريدي

SESLHD-generalmanager-powhsseh@health.nsw.gov.au

البريد الإلكتروني

www.seslhd.health.nsw.gov.au/prince-of-wales-hospital

الموقع الإلكتروني

إقرار البلد

Prince of Wales Hospital موجودة على أرض مملوكة تقليدياً لشعب Bidjigal/Bdiagal. نعرب عن احترامنا لكبار السن في الماضي والحاضر ونرحب ترحيباً حاراً بموظفي السكان الأصليين والمرضى والعائلات في مستشفانا.



العمل الفني: امشي معي (Walk with me)

”ترمز الجهة اليسرى من العمل الفني إلى شروق الشمس في كل يوم جديد مع الاعتراف بأسلافنا الذين يواصلون تقديم التوجيه والقوة من الحلم. إنها نقطة البداية لرحلتنا ونحن نسير معا...”

الفنان: Amanda Longbottom, Dharawal Country, 2022

المرجمون الشفهيون

يتوفر مترجمون شفهيون للرعاية الصحية إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في فهم اللغة الإنجليزية أو التحدث بها، أو إذا كنت أصمّاً. قد يتحدث أحد أفراد عائلتك أو صديقك لغتك. ومع ذلك، نحتاج إلى استخدام مترجمين شفهيين محترفين لمناقشة علاجك.

اطلب من موظفينا ترتيب مترجم شفهي إذا كنت بحاجة إليه. خدمات الترجمة الشفهية مجانية وسرية. لديك الحق في رفض المترجم الشفهي. يتوفر أيضاً مترجمون AUSLAN.

إذا كنت تتصل بنا من خارج المستشفى، فاتصل بخدمة الترجمة التحريرية والشفهية الوطنية (TIS National) على: 131 450. أخبرهم باللغة التي تتحدثها واطلب إجراء مكالمة هاتفية بينك وبين المترجم الشفهي وموظفي المستشفى. TIS National متاح على مدار 24 ساعة في اليوم، سبعة أيام في الأسبوع.

ضعاف السمع/النطق

اتصل بنا باستخدام خدمة التتابع الوطنية (National Relay Service) من خلال زيارة: www.accesshub.gov.au

دعم احتياجاتك الثقافية

يحضر موظفونا جلسات تدريبية للتعرف على احترام ثقافات الناس وتجاربهم. من فضلك أخبرنا عن ثقافتك وما هو مهم بالنسبة لك في رعايتك. على سبيل المثال، قد يكون لديك معتقدات روحية حول أجزاء من علاجك أو رعايتك، أو إذا كنت صائماً أو تحتاج إلى مكان للصلاة.





Need an interpreter? Ask the staff

إذا كنت بحاجة الى مترجم
اسأل موظفي المستشفى

Arabic

需要翻譯員嗎？

要的話，請向職員查詢

Chinese

Χρειάζεστε διερμηνέα;
Ρωτήστε το προσωπικό

Greek

Hai bisogno di un interprete?

Chiedilo al personale

Italian

통역을 원하십니까?

직원에게 문의 하세요

Korean

Precisa de intérprete?

Pergunte aos funcionários

Portuguese

Да ли вам треба тумач?

Питајте особље

Serbian

ท่านต้องการล่ามไหม

โปรดสอบถามเจ้าหน้าที่

Thai

Quý vị cần thông ngôn viên?

Xin hỏi nhân viên

Vietnamese

আপনার কি একজন দোভাষীর প্রয়োজন?

আমাদের কর্মচারীদের জিজ্ঞাসা করুন

Bengali

Treba li Vam tumač?

Zamolite osoblje

Croatian

Butuh seorang juru bahasa?

Tanyakanlah pada pegawai

Indonesian

通訳が必要ですか？

スタッフに申し出て下さい

Japanese

Potrzebujesz tłumacza?

Zwróć się do naszych pracowników

Polish

Нужен вам переводчик?

Обратитесь к нашим сотрудникам

Russian

¿Necesita un intérprete?

Pregúntele al personal

Spanish

Tercümana intiyacınız mı var?

Personele söyleyin

Turkish

FREE 24 hours 7 days

العثور على طريقك

Prince of Wales Hospital هي جزء من حرم مستشفيات Randwick. هناك مستشفيات وخدمات أخرى في هذا الحرم الجامعي.

خريطة حرم المستشفى



يمكنك أيضا تنزيل هذه
الخريطة باستخدام رمز
الاستجابة السريعة هذا:

السؤال عن الاتجاهات

يمكنك أنت أو زوارك السؤال عن الاتجاهات في مكتب الاستقبال عند مداخل المستشفى.
لدينا أكشاك معلومات إلكترونية في كل من مداخل High Street ،Barker Street و Botany Street.



أثناء وجودك في المستشفى

عند وصولك

هناك العديد من الطرق التي ربما تكون قد أتيت من خلالها للبقاء في مستشفىنا. ربما تكون قد أتيت من خلال قسمنا للطوارئ، ربما يكون لديك قبول محجوز مخطط له للجراحة أو العلاج وتأتي من خلال قسم القبول لدينا. طبيبك العام (GP) قد أوصى ببقائك معنا لتلقي العلاج.

عند وصولك إلى الجناح، سيتحدث فريقنا للرعاية الصحية معك ومع عائلتك حول رعايتك. سوف نطرح عليك الكثير من الأسئلة. نحن بحاجة إلى معلومات للتعرف عليك وتزويدك بالرعاية التي تلبي احتياجاتك.

أخبرنا بما هو مهم بالنسبة لك أثناء إقامتك، مثل ضعف السمع أو البصر، والاحتياجات اللغوية، والاحتياجات الثقافية / الدينية، والاحتياجات الغذائية، والاسم المفضل لديك، وما إلى ذلك. نسجل معلوماتك في سجلك الطبي. وهو خاص وسري.

جناحك

نحاول أن نضعك في الجناح الأنسب لاحتياجاتك. في أوقات الطلب الكبير على الخدمة، قد نحتاج إلى وضعك في جناح مختلف.

سنحاول وضعك في غرفة مع أشخاص من نفس الجنس. إذا كنت في غرفة مختلطة بين الجنسين، فسيحاول الموظفون نقلك في أقرب وقت ممكن.

بالنسبة للمرضى المتحولين جنسيا والمتنوعين بين الجنسين، سنسترشد بالرؤى والنصائح التي اخترت مشاركتها حول تفضيلات غرفتك.

إذا كانت لديك أي مخاوف بشأن غرفتك، فتحدث إلى مدير وحدة التمريض أو الممرضة المسؤولة في أي وقت.

ماذا تتوقع خلال اليوم

من الاثنين إلى الجمعة، سيتحقق الأطباء المتخصصون من تقدمك ويوصون بالعلاجات. سيقوم الأطباء الآخرون في فريقهم بزيارتك بعد ساعات العمل وخلال عطلات نهاية الأسبوع.

المختصون الصحيون المتحالفون هم أخصائيين اجتماعيين وأخصائيين في العلاج الطبيعي والمعالجين المهنيين وأخصائيي أمراض النطق وأخصائيين في علم النفس السريري.

سيزورونك أيضا من الاثنين إلى الجمعة لتقديم العلاج.

يعمل الصيادلة لدينا مع أطبائنا لإعطائك الأدوية وتعليمك عنها. ممرضاتنا هم مقدمو الرعاية الرئيسيين الذين يزودونك بأدويةك، ويحضرونك للعمليات والجراحة وينظمون الإجراءات الخاصة بالتصوير والفحوصات، ويقدمون أيضا الدعم العاطفي والنفسي.

عادة ما يكون لدينا ثلاث نوبات عمل للممرضات كل يوم، على الرغم من أن بعض الأجنحة يوجد بها نوبات مدتها 12 ساعة. عادة ما يجتمعون لمناقشة حالتك في اجتماع تسليم السرير في الساعة 7:00 صباحا و 1:30 مساء و 9:30 مساء. يمكنك أنت وعائلتك أو مقدم الرعاية طرح الأسئلة خلال هذا الوقت. تدير مديرة وحدة التمريض جناحك.

اتخاذ قرارات بشأن رعايتك الخاصة

تحتاج أنت وعائلتك إلى معلومات واضحة لاتخاذ قرارات بشأن صحتك. يمكنك طرح أي أسئلة على موظفينا الصحيين. قد ترغب في سؤالهم عن:

- **أعراضك** - كيف أديرها وكم من الوقت ستستمر؟
- **فحوصاتك** - ماذا سيحدث وماذا سيخبرونني عن صحتي؟
- **علاجك** - ما هي الخيارات، وما هي الفوائد والمخاطر، ومدى نجاح العلاج المحتمل، وكم من الوقت سيستمر؟
- **الجراحة** - ماذا سيحدث أثناء العملية، هل أحتاج إلى تخدير، ما هي المضاعفات، هل سأعاني من الألم؟
- **أدويةك** - ما هو عملها، وكم مرة أتناولها، ما هي الآثار الجانبية، ماذا يمكن أن يحدث إذا لم أتناولها؟
- **إقامتك** - كم من الوقت سأبقى في المستشفى، ومتى يمكن لعائلتي زيارتي؟
- **عندما تغادر** - ماذا أفعل إذا ساءت الأعراض، فما الذي يجب البحث عنه؟ ما هي مواعيد المتابعة التي لدي؟

إذا كنت لا تفهم أي مصطلحات طبية، فاطلب من موظفينا شرحها.

الموافقة على العلاج

قبل أن نقدم لك العلاج أو نخضعك للإجراءات أو الفحوصات أو الجراحة، نحتاج إلى إخبارك بما سيحدث ونطلب موافقتك. يجب على كل من يقدم علاجك أن يشرح الفوائد والمخاطر وأي بدائل. تأكد من فهمك لما يقوله وإذ لم تفهم، اطلب من موظفينا الشرح.

يمكننا الاستعانة بمترجم شفهي إذا كنت تواجه صعوبة في فهم اللغة الإنجليزية أو إذا كنت أصماً.

بمجرد أن تعرف خيارات علاجك وإذا كانت لديك القدرة على اتخاذ القرارات، يحق لك رفض العلاج. سيسألك الموظفون الصحيون عن سبب رفضك للعلاج وما إذا كان بإمكانهم معالجة أي من مخاوفك أو تقديم علاجات أخرى.

إذا تدهورت صحتك بسرعة ولم تتمكن من اتخاذ القرارات، فيمكن لولي أمرك أو الشخص المسؤول اتخاذ قرارات بشأن صحتك نيابة عنك.

لا نحتاج إلى موافقتك لتقديم الرعاية الصحية إذا كنت تعاني من حالة طوارئ تهدد الحياة.

الأغراض الشخصية التي يجب إحضارها إلى المستشفى

تتضمن بعض الأشياء التي ستحتاجها أثناء وجودك في المستشفى ما يلي:

- فرشاة أسنان ومعجون أسنان وصابون وشامبو ومشط ومستلزمات صحية
- بيجامات ومريول خاص بالمستشفى ونعال أو حذاء غير قابل للانزلاق
- نظارات وأطقم الأسنان (مع العلبة أو الحاوية) وغيرها من الوسائل الشخصية المساعدة (مثل مساعدات المشي والمعدات الطبية مثل جهاز الضغط الموجب المستمر في مجرى التنفس - CPAP)
- تفاصيل التأمين الصحي
- بطاقة Medicare
- أي أدوية أو منتجات أخرى موصوفة (مثل الأقراص والكريمات والقطرات والمراهم وأجهزة الاستنشاق والشاي والأدوية التقليدية والفيتامينات وما إلى ذلك) التي تتناولها حالياً
- أي صور أشعة سينية أو تصوير إشعاعي طلب منك الطبيب إحضارها
- ملابس إضافية لللبسها عند العودة إلى المنزل
- شاحن هاتف محمول لشحن هاتفك في باور بونت أثناء الانتظار
- تفاصيل عن طلب التأمين الخاص بك إذا كان دخولك إلى المستشفى يتم دفعه من تأمين تعويض العمال أو تأمين من طرف آخر
- نموذج برنامج المساعدة الخاص بسفر وإقامة المرضى القادمين من أماكن معزولة (Isolated Patients Travel and Accommodation Assistance Scheme - IPTASS) إذا كنت قادماً من منطقة ريفية.

يرجى تسمية جميع متعلقاتك باسمك ورقم هاتفك.

الأشياء الثمينة

يرجى ترك أي أشياء ثمينة في المنزل. إذا أتيت إلى المستشفى بشكل غير متوقع وكان معك أشياء ثمينة، فيمكن وضعها جانباً والقفل عليها. يمكنك استعادة الأشياء الثمينة الخاصة بك من الساعة 9:00 صباحاً حتى 5:00 مساءً في مكتب أمين الصندوق، الموجود في الطابق 2 في Parkes building. يرجى أن تطلب من إحدى الممرضات مساعدتك في ذلك.

الزوار ومقدمو الرعاية وأولئك الذين يتحملون مسؤوليات الرعاية

يرجى ترشيح شخص واحد (العائلة أو الزائر أو مقدم الرعاية) كجهة اتصال أساسية لموظفي المستشفى ويمكن لهذا الشخص مشاركة المعلومات مع بقية أفراد عائلتك أو أصدقائك. ستحتاج إلى منح فريقنا الإذن لمناقشة حالتك مع هذا الشخص. تأكد من أن لدينا تفاصيل الاتصال الخاصة به في سجلك الطبي.

إذا تم إدخالك إلى المستشفى بشكل غير متوقع ولكنك مسؤول عن رعاية شخص آخر، فتحدث إلى الأخصائيين الاجتماعيين لدينا لترتيب الدعم.

ساعات الزيارة

لدينا العديد من الغرف المشتركة ونطلب منك أن يكون لديك ما يصل إلى زائرين اثنين فقط في المرة الواحدة حتى تتمكن من الحفاظ على راحة وسلامة المرضى الآخرين. يرجى الإشراف على الأطفال في جميع الأوقات.

ساعات الزيارة المعتادة في معظم الأجنحة هي من الساعة 10:00 صباحا حتى الساعة 1:00 ظهرا ومن 3:00 مساء إلى 8:00 مساء.

للتأكيد على الوقت الذي يمكنك فيه زيارة مريض، يرجى الاتصال بقسم استفسارات المرضى على 9382 2300 (02).

وقوف السيارات

موقف سيارات في Barker Street متاح على مدار 24 ساعة في اليوم، سبعة أيام في الأسبوع. شركة خاصة Point Parking تدير هذه الخدمة، وتطبق رسوم.

لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال ب: 9326 7233 (02) أو قم بزيارة موقعهم الإلكتروني: www.pointparking.com.au. يمكنك أيضا زيارة مكتبهم في الطابق B1 في موقف السيارات.

رسوم مواقف السيارات المخفضة

إذا كنت أنت أو أحد أفراد عائلتك بحاجة إلى دخول منتظم أو طويل الأمد في المستشفى و / أو العلاج، فقد تكون مؤهلا للحصول على رسوم مخفضة لوقوف السيارات في المستشفيات العامة.

لمعرفة المزيد: قم بزيارة: www.parking.health.nsw.gov.au

مواقف السيارات لتنقل المعاقين

هناك مواقف مجانية محدودة للسيارات للأشخاص ذوي الإعاقة الحركية. تتوفر مواقف مجانية للسيارات في مداخل High Street و Barker Street بالقرب من مبنى Catherine Hayes وخارج قسم الطوارئ. تُظهر المساحات الرمز الدولي لوصول الأشخاص ذوي الإعاقة. يجب أن يكون لديك تصريح لوقوف السيارة على سيارتك لركنها في هذه الأماكن.

تتوفر أيضا مواقف للمعاقين في الطابق B1 في موقف سيارات **Point Parking**.
تطبق **أسعار تخفيضية**.

وسائل النقل العام

تتوقف خدمات الحافلات والسكك الحديدية الخفيفة (light rail) بالقرب من مدخل Prince of Wales Hospital في High Street على زاوية High Street و Avoca Street. إذا كنت تدخل مبنى خدمات الأمراض الحادة (Acute Services) من Botany Street، فموقف محطة السكك الحديدية الخفيفة (Light rail) هو UNSW. تأكد من المدخل الأقرب إلى المكان الذي تريد الذهاب إليه في المستشفى. تحقق من <https://transportnsw.info> أو اتصل على 13 15 00 للحصول على معلومات حول وسائل النقل العام.



الطعام

سوف تتلقى قائمة بالطعام لإكمالها كل صباح. إذا كنت بحاجة إلى أي مساعدة في ملئها، فيمكن لمساعدة التغذية مساعدتك.

قد تكون لديك احتياجات غذائية خاصة، مثل مريض السكري أو الاضطرابات الهضمية أو الشخص النباتي أو لديك احتياجات دينية محددة. يرجى إخبار الممرضات أو الشخص الذي يسلّم قوائم الطعام. أخبرهم أيضا إذا كنت بحاجة إلى مساعدة لفتح عبوات الطعام أو تناول وجباتك. أوقات الوجبات هي تقريبية:

الفطور	7:30 صباحا - 8:30 صباحا
الغداء	11:45 صباحا - 12:30 ظهرا
العشاء	4:45 مساء - 5:30 مساء

يمكن لعائلتك أو أصدقائك إحضار الطعام أو المشروبات لك. استشر طبيبك أو ممرضتك أو أخصائية التغذية في حالة احتياجك إلى نظام غذائي خاص كجزء من علاجك. قم بتسمية أغراض وتخزينها بشكل مناسب في الثلاجات المتوفرة.

هناك أيضا مقاهي متوفرة في الحرم الجامعي في مبنى خدمات الأمراض الحادة (Acute Services Building) في مدخل Barker Street.

إذا كنت تجري عملية أو فحصاً، فسيخبرك موظفونا إذا كنت بحاجة إلى الصيام مسبقاً. لا يسمح بالكحول والأدوية غير الموصوفة في أي مكان في حرم المستشفى.

التدخين

نحن نشجعك على التفكير في الإقلاع عن التدخين أثناء وجودك في المستشفى. تحدث مع طبيبك لترتيب العلاج ببدائل النيكوتين أو لتحصل على استشارة أو خدمات الدعم الأخرى.

يسمح لك بالتدخين فقط في منطقتين مخصصتين - واحدة بالقرب من مدخل Barker Street والثانية على Prince Avenue. لا يسمح بالتدخين من قبل المرضى ومقدمي الرعاية والزوار والموظفين في أي مواقع أخرى في الحرم الجامعي.

التلفزيونات

يحتوي كل سرير على تلفزيون. سوف تحتاج إلى الدفع لعرض القنوات التلفزيونية التجارية. تحدث إلى ممرضتك أو موظف الجناح للحصول على مزيد من المعلومات.

الهواتف

يمكنك استخدام هاتفك المحمول. يرجى النظر في أوضاع الآخرين من حولك والتحدث بهدوء. لا تلتقط صوراً أو مقاطع فيديو أو تسجل المحادثات دون طلب الإذن أولاً.

يمكن أن تتلقى اتصالات عبر هاتف سريرك. يمكن للآخرين الاتصال بجناحك أو بهاتفنا العام على 9382 2222 (02) وسنقوم بتوصيل المتصل بك. المكالمات التي تتلقاها هي من دون رسوم ولكن قد تكون هناك تكلفة للمكالمات التي تقوم أنت بالاتصال بها.

تتوفر هواتف عامة عند كل مدخل مستشفى.

الواي فاي

لدينا خدمة واي فاي مجانية متاحة لك لاستخدامها في أجهزتك المحمولة.

اتبع هذه الخطوات للاتصال:

1. افتح جهازك، وانتقل إلى إعدادات Wi-Fi واختر الشبكة التالية: **NSW_Health_Guest_WiFi_SESLHD**
2. صفحة ترحيب Wi-Fi يجب أن تظهر.
- إذا لم تظهر الواي فاي، فاتصل بمركز الخدمة أدناه.
3. ستسألك الصفحة عن المستشفى الذي تزوره.
- اختر Prince of Wales وخدمات صحة المجتمع.
4. اختر: **Create a new account**
5. اختر: **Free Service**
6. أكمل استمارة التسجيل. اقرأ ووافق على الشروط والأحكام.
7. اختر: **Continue**. سوف تكون الآن الإنترنت موصولة.
8. لو واجهت أية مشكلات في الاتصال بالإنترنت، يرجى الاتصال بمركز خدمة Hills Health Solutions على الرقم 1800 063 829 أو تواصل عبر hhselpdesk@hills.com.au

مصلّى للأديان المتعددة والخدمات الروحية

يمكن لساوستنا دعم أي عقيدة دينية أو أولئك الذين ليس لديهم خلفيات دينية. يمكنك أن تطلب من موظف الجناح أو الممرضة أو الأخصائي الاجتماعي أو عامل الهاتف العام للمستشفى الاتصال بقسيس نيابة عنك

يحتوي المستشفى على مصلّى / غرفة للأديان المتعددة لتستخدمها أنت وعائلتك. يقع هذا في الطابق 0 من مركز الحرم الجامعي، بالقرب من مدخل Barker Street.

خدمة الارتباط للسكان الأصليين في المستشفى

نسأل كل شخص قادم إلى مستشفانا عما إذا كان من السكان الأصليين أو سكان جزر مضيق توريس حتى نتمكن من تقديم الدعم الثقافي له.

موظفو الارتباط للسكان الأصليين في المستشفى (AHLO) يمكن لهم رواية قصص تساعدك أنت وعائلتك في:

- الدعم الثقافي أثناء إقامتك بغض النظر عن المجموعة التي أتيت منها
- الدعم المالي مثل مدفوعات Centrelink و برنامج المساعدة الخاص بسفر وإقامة المرضى القادمين من أماكن معزولة (Isolated Patient Transport and Accommodation Assistance Scheme - IPTASS).
- المساعدة في المنزل من خلال My Aged Care أو البرنامج الوطني للتأمين ضد الإعاقة (National Disability Insurance Scheme - NDIS)
- الدعم العاطفي والاجتماعي بسبب الانفصال، والعمل التجاري المؤسف، والحزن والخسارة، والوحدة
- الشعور بالعزلة أو القلق
- التواصل مع فريق الرعاية الصحية الخاص بك
- الإحالات إلى الخدمات أثناء وجودك في المستشفى، وكذلك في المجتمع عند خروجك من المستشفى
- فهم خطتك وأهدافك للرعاية الصحية.

اتصل ب AHLO على 9382 2332 (02) أو 9382 2561 (02) أو اتصل بقسم العمل الاجتماعي بالمستشفى على 9382 2372 (02). يمكنك الاتصال بهاتفنا العام في المستشفى على 9382 2222 (02) واطلب منهم إستدعاء AHLO.

يمكن لمرضى السكان الأصليين وعائلاتهم أيضا استخدام غرفة Barmbli للقاء. إنها غرفة حساسة ثقافيا بجوار مدخل High St.

موظفو الارتباط للسكان الأصليين في المستشفى



Charlee Lester,
Dharawal



Jeremy Davison,
Dharawal



Aunty Linda Boney,
Gamilaroi Elder

Charlee و Aunty Linda, Jeremy يمكن أن يساعدوك أنت وعائلتك أثناء إقامتك في المستشفى. يمكنهم تزويدك بالدعم العاطفي والاجتماعي والثقافي والعملية. يمكنهم أيضا مساعدتك في التخطيط لمغادرة المستشفى.

دليل المرضى وعائلات السكان الأصليين



قمنا بتطوير دليل الترحيب من المستشفى إلى المنزل مع مجتمع السكان الأصليين في La perouse. يشارك الدليل بالمعلومات التي اعتقدوا أنه يجب أن تعرفها عن زيارة مستشفانا.

يمكنك تنزيل الدليل باستخدام رمز الاستجابة السريعة QR أو الطلب من موظفينا بنسخة ورقية.

الدعم المالي لتكاليف السفر والإقامة

إذا كنت مسافرا من مسافة بعيدة، فإنّ برنامج المساعدة الخاص بسفر وإقامة المرضى (Isolated Patients Travel and Accommodation Assistance Scheme - IPTAAS) القادمين من أماكن معزولة المساعدة بنفقات السفر والإقامة. بشكل عام، يجب أن تسافر 100 كيلومتر على الأقل في كل اتجاه، أو 200 كيلومتر على الأقل في الأسبوع، لتكون مؤهلا للمساعدة. لدينا أيضا قائمة بأماكن الإقامة المتاحة في مكان قريب لعائلتك أو مقدم رعايتك. لمزيد من المعلومات، يرجى التحدث مع الأخصائي الاجتماعي الخاص بك.

حقوقك ومسؤولياتك

عندما تستخدم خدمات الرعاية الصحية في أستراليا، فلديك حقوق ومسؤوليات معيّنة. لديك الحق في:

- الحصول على الخدمات والعلاجات
- بيئة آمنة
- الاحترام والكرامة. يرجى إظهار هذه المجاملة للآخرين أيضاً
- طرح الأسئلة والتواصل بصدق وانفتاح مع فريق الرعاية الصحية
- اتخاذ القرارات مع فريق الرعاية الصحية الخاص بك
- معلومات واضحة حول الرعاية الصحية والخدمات الخاصة بك
- الخصوصية
- إعطاء ملاحظات حول رعايتك.

لمزيد من المعلومات، راجع الميثاق الأسترالي لحقوق الرعاية الصحية (Australian Charter of Health Care Rights) على:

www.safetyandquality.gov.au

المجاملات والشكاوى والاقتراحات

نهدف إلى تزويدك بأفضل خدمة صحية ممكنة.

يمكنك تقديم مجاملة أو شكوى أو اقتراح بعدة طرق:

- قدّم ملاحظاتك إلى مدير وحدة التمريض في جناحك أو منطقة الخدمة. يمكنك تقديم ملاحظاتك وجها لوجه أو عبر البريد الإلكتروني أو برسالة
- قدّم ملاحظاتك إلى مدير ملاحظات المستهلكين في مستشفانا

الهاتف: 9382 2755 (02)

البريد الإلكتروني: SESLHD-NorthernSectorConsumerFeedback@health.nsw.gov.au

العنوان: Consumer Feedback Manager, Level 3, Executive Unit
High St Building, Prince of Wales Hospital, Randwick, NSW 2031

- شارك قصتك بشكل مجهول الهوية على موقع www.careopinion.org.au. سيقوم موظف ذي صلة بالمتابعة معك والعمل بناءً على ملاحظاتك. للحصول على معلومات حول كيف Care Opinion تقوم بذلك، شاهد فيديو
- ارك في استطلاعات الرأي الخاص بالمستشفى حول تجربتك. هذه مجهولة الهوية وتُستخدم لمساعدة موظفينا على تحسين خدماتهم.

البحث

مستشفانا هو مستشفى تعليمي بالشراكة مع جامعة نيو ساوث ويلز (University of New South Wales). قد نسألك عما إذا كان بإمكان الطلاب أو العاملين الصحيين في التدريب الحضور أثناء تلقيك للعلاج.

قد نطلب منك المشاركة في الأبحاث الطبية والتمريضية والصحية المساعدة. لديك الحق في قول لا لهذه الطلبات. لن يكون لقرارك أي تأثير على علاجك أو وصولك إلى الخدمات في المستقبل.



الحفاظ على السلامة في المستشفى

نريد أن نقدم لك الرعاية الصحية الأكثر أمانا والممكنة. ومع ذلك، لا تزال هناك مخاطر عندما تقضي بعض الوقت في المستشفى. قد تشمل هذه ما يلي:

- عدوى التهابية
- إساءة استخدام الأدوية
- السقوط
- تقرحات على بشرتك من الجلوس أو الاستلقاء في نفس الوضع لفترات طويلة.
- جلطات الدم.

يمكنك أنت وعائلتك أو مقدم الرعاية المساعدة في منع هذه المخاطر.

ساعدنا في وقف انتشار العدوى

- أخبر الموظفين إذا كنت قد كنت في خارج البلاد في الأشهر الـ 12 الماضية، أو إذا كنت تعاني من أي قيء أو إسهال، أو أي جروح مفتوحة (أو جروح لم تلتئم) وأي طفح جلدي حديث
- الأيدي النظيفة ضرورية للموظفين والمرضى والزوار. اغسل يديك بالماء والصابون كثيرا واغسل يديك دائما إذا كانت متسخة، قبل تناول الطعام، بعد استخدام المرحاض أو نفخ أنفك
- استخدم غسول لليدين ذو أساس كحولي ويتوفر بسهولة في جميع أنحاء المستشفى خاصة عند الدخول والخروج من غرفتك
- لا بأس في مطالبة الموظفين بغسل أيديهم. اطلب أيضا من الزوار غسل أيديهم عند دخولهم إلى المستشفى لرؤيتك وعند مغادرتهم
- لا تجلس على أسرة المرضى الآخرين ويرجى أن تطلب من زوارك عدم الجلوس على سريرك
- يجب أن لا يحضر الزوار إلى المستشفى إذا كانوا يشعرون بتوعك.

غرف الوقاية من العدوى الالتهابية

إذا كنت مصابا بعدوى التهابية، فقد ننقلك إلى غرفة بمفردك. قد نحتاج إلى ارتداء القفازات والعباءات البلاستيكية وواقي العين والقناع عند دخول غرفتك. سنشرح ذلك لك ولزوارك. إذا كان لديك أي أسئلة، فاسأل دائما ممرضتك وطبيبك.

استخدام الأدوية بأمان

أحضِر جميع أدويةك إلى المستشفى (أو قائمة بأدويةك) حتى نعرف ما تتناوله في المنزل. تشمل الأدوية التقليدية أو التكميلية والفيتامينات.

ستعطيك الممرضة الأدوية أثناء وجودك في المستشفى. لا تتناول (تبتلع) أي أدوية أحضرتها معك من المنزل أثناء وجودك في المستشفى.

تجنّب السقوط

يمكن أن يؤدي التواجد في المستشفى إلى زيادة خطر السقوط بسبب البيئة غير المألوفة وحالتك الصحية. إذا سقطت في المستشفى، فقد يؤدي ذلك إلى إصابة وإقامة أطول. يسقط معظم الناس بالقرب من أسرّتهم وأثناء الذهاب إلى المرحاض.

لمنع السقوط:

- أخبر موظفينا إذا شعرت بالدوار أو عدم الاستقرار على قدميك
- استخدم جرس الاتصال واطلب المساعدة للتنقل في غرفتك
- اجلس للاستحمام واستخدم القضبان في الحمام
- ارتدي أحذية داعمة غير قابلة للانزلاق
- لا تتسرّع في النهوض والتحرّك
- إذا سقطت، فلا تنهض بمفردك. اتصل بممرضاتنا وسنساعدك.



منع القروح

تحدث إصابة الضغط عندما تصاب باحمرار أو قرحة على جلدك بسبب الضغط أو القص أو الاحتكاك أو الجهاز الطبي. تحدث عندما تكون مستلقيا أو جالسا في نفس الوضع لفترة طويلة. يمكن أن تستغرق وقتا طويلا للشفاء، وتكون مؤلمة وتعني أنك بحاجة إلى البقاء في المستشفى لفترة أطول. لمنع الإصابة بالضغط:

- قم بتغيير وضعك بانتظام
- اطلب من الموظفين أو الزوار مساعدتك في تحريك وضعك الجسماني إذا لم تتمكن من القيام بذلك بنفسك
- حافظ على بشرتك نظيفة وجافة
- أخبر الموظفين إذا لاحظت احمراراً في منطقة من جلدك أو تقرحات أو ألماً أو تشققات في الجلد.

منع تجلط الدم

في بعض الأحيان يمكن أن يتجمّع الدم ويثخن داخل الأوردة الطبيعية والسليمة ويمنع تدفق الدم عبر الجسم. وهذا ما يسمى بالجلطة الدموية. يمكن أن تكون الجلطات الدموية طفيفة، ولكنها يمكن أن تسبب أيضا مشكلات صحية خطيرة مثل السكتة الدماغية أو النوبة القلبية. للمساعدة في منع تجلط الدم أثناء وجودك في المستشفى:

- ارتدي الجوارب الضاغطة إذا طلبنا منك ذلك
- اشرب كمية كافية من الماء - استشر طبيبك حول الكمية التي يجب أن تشربها يوميا
- حرّك جسمك - استشر ممرضتك إذا كان بإمكانك التجول في الجناح للحفاظ على تدفق الدم
- قد نقدّم لك أدوية لمنع الجلطات.

إذا كنت قلقاً من أن حالتك تزداد سوءاً

R.E.A.C.H out to us

Because together we make a great team.

تواصل معنا
لأننا معاً نشكل فريقاً رائعاً

أخبرنا إذا كنت قلقاً بشأن تغيير حالتك. إذا كنت زائراً ولاحظت تغييراً في حالة الشخص المريض، وكان تحت رعايتنا، فيرجى إخبارنا أيضاً.

يمكنك التحدث إلى ممرضتك أو الممرضة المسؤولة أو الطبيب وشرح ما يقلقك. إذا كنت لا تزال قلقاً، يمكنك الاتصال ب: 9382 2622 (02)، أو من رقم الهاتف الإضافي بجانب سرير المستشفى: 22622.

هذا هو برنامج REACH الخاص بنا. نطلب منك REACH للتواصل معنا إذا كان لديك قلق بشأن تدهور حالتك. قد تلاحظ أنت وزوارك تغييرات في حالتك قبل أن نعرف ذلك. معاً يمكننا الاعتناء بك.

الحرائق والطوارئ

موظفونا مدربون تدريباً كاملاً على إجراءات الطوارئ.

في حالة الطوارئ، ابقَ في سريرك أو بجانبه حتى يخبرك أحد موظفينا غير ذلك. في حالة نشوب حريق، لا تستخدم المصاعد. يرجى التزام الهدوء والبقاء داخل الجناح حتى ترشدك الممرضة المسؤولة إلى أقرب منطقة إخلاء.

التخطيط المسبق لمرض أو إصابة خطيرة

من المهم التفكير في نوع الرعاية الطبية التي تريدها إذا أصبت بمرض خطير أو أصبت ولم تتمكن من التحدث عن نفسك. يمنحك التحدث عن هذا الأمر مع عائلتك / مقدم الرعاية وطبيبك الفرصة لاحترام تفضيلاتك. يمكنك وضع خطة مع عائلتك أو مقدمي الرعاية، وهذا ما يسمى خطة الرعاية المسبقة.

لمزيد من المعلومات:

تحدث مع خدمة التخطيط المسبق للرعاية (ACP) عن طريق الاتصال ب
Northern Network Access and Referral Centre على 9369 0400 (02). يمكن لمستشارة
تمريض تابعة ل ACP العمل معك ومع فريق الرعاية الصحية الخاص بك.

قم بزيارة: [التخطيط المسبق للرعاية - التخطيط المسبق للمرض الخطير أو الإصابة الخطيرة](#)

تكاليف المستشفى

Prince of Wales Hospital هي مستشفى عام. إذا كنت مواطنا أستراليا أو مقيما دائما، فإن معظم
العلاج مجاني ومغطى من Medicare.

استخدام تأمينك الصحي الخاص

إذا كان لديك تأمين صحي خاص، فيمكنك اختيار أن تكون مريضا خاصا في مستشفىنا العام.
يمكننا التنازل عن أي رسم ينطبق على دخولك.

سيتم قبولك تحت إشراف طبيب متخصص معيّن وفريقه.

المرضى الأجانب

إذا كنت تعيش بشكل دائم في الخارج، فقد تضطر إلى دفع تكاليف زيارتك للمستشفى ما لم يكن
لديك تأمين سفر. يرجى تقديم تفاصيل التأمين الخاصة بك إلى موظفي الإدارة. ستحتاج أيضا
إلى تقديم رقم جواز سفرك ونسخة من تأشيرتك، حيث ستحدد حالة تأشيرتك ما تحتاج إلى دفعه
للبقاء في المستشفى.

إذا كانت لديك أي أسئلة أو مخاوف بشأن التكاليف والرسوم، فيمكن لمسؤولي الاتصال بالمرضى
لدينا مساعدتك. اتصل: 9382 9055 (02).

مغادرة المستشفى

عندما تصل إلى جناحنا لأول مرة، نبدأ بالتخطيط للوقت الذي يمكنك فيه العودة إلى المنزل. هذا لإجراء جميع الاستعدادات وتنظيم أي خدمات دعم تحتاجها. سنقوم بإشراك عائلتك ومقدمي الرعاية وفريق الرعاية الصحية الخاص بك.

عندما تغادر

ستحتاج إلى شخص يزيد عمره عن 18 عاماً ليأخذك إلى المنزل. إذا كنت تعيش بمفردك، فيجب أن يبقى شخص ما معك في الأيام القليلة الأولى في المنزل وأن يكون هناك لمساعدتك. يجب أن يكون الطعام والشراب المعدان مسبقاً متاحين عند عودتك إلى المنزل.

عندما تغادر مستشفىنا، سنقدم لك:

- خطاب لطبيبك العام (طبيب عام (GP)) مع قائمة بجميع أدويةك. إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في فهم أدويةك، فيرجى طلب زيارة الصيدلي لدينا قبل الذهاب.
- تفاصيل عن أي مواعيد متابعة
- كمية صغيرة من أي أدوية جديدة أو وصفات طبية يمكنك أخذها إلى صيدليتك.
- الأدوية التي أحضرتها معك إلى المستشفى وأي أشعة سينية أو فحوصات.

إذا كنت بحاجة إلى شهادة طبية، فيرجى أن تطلب من الطبيب الذي يعتني بك إعطائك واحدة.

عادة ما نستعد حتى تتمكن من مغادرة الجناح للعودة إلى المنزل قبل الساعة 9:00 صباحاً. إذا لم تتمكن من مغادرة المستشفى بحلول الساعة 9:00 صباحاً، فقد نأخذك إلى صالة خروج المرضى. هذا مكان مريح وآمن للإقامة أثناء انتظار شخص ما لاصطحابك. هناك ممرضات سيعتنون بك أثناء انتظارك هناك. تفتح الصالة أبوابها من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8:00 صباحاً حتى 5:30 مساءً.

الهاتف 9382 7950 (02). يقع في الطابق 2 من Parkes Building.

المساعدة في المنزل بعد تواجدك في المستشفى

لدينا خدمات صحة المجتمع التي يمكن أن تساعدك في المنزل. تحدث إلى الأخصائيين الاجتماعيين لدينا أثناء وجودك في المستشفى حول ما هو متاح. يمكنك الاتصال بـ (Northern Network Access and Referral Centre - NNARC) على 9369 0400 (02) لمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على هذه الخدمات:

خدمة التمريض المجتمعية

تقوم ممرضاتنا بزيارتك في المنزل لدعمك في العناية بالجروح وإدارة المشكلات الصحية مثل مرض السكري وإدارة الأدوية ومشاكل المثانة أو الأمعاء.

الصحة المجتمعية المساعدة والصيدلية

يضم فريقنا أخصائيي العلاج الطبيعي والمعالجين المهنيين وأخصائيي التغذية وأخصائيي أمراض النطق والصيدالة والأخصائيين الاجتماعيين الذين يمكنهم زيارتك في المنزل.

دعم السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس

لدينا مجموعة من الخدمات التي تساعد السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس وعائلاتهم على البقاء بصحة جيدة في المنزل.

يمكن للعاملين الصحيين من السكان الأصليين مساعدتك في فهم طرق إدارة رعايتك الصحية. يمكنهم تنظيم مواعيدك واصطحابك إليها. يمكنهم أيضاً التحدث مع أطباءك والذهاب إلى المواعيد معك لتقديم الدعم.

مجمع قروض خاصة بالمعدات

نحن نقدم قروض خاصة بالمعدات لمدة تصل إلى ثلاثة أشهر لمساعدتك في المنزل وفي المجتمع. التكلفة 50 دولاراً لقرض مدته 12 أسبوعاً. تشمل المعدات المتاحة معدات للمساعدة في المشي والاستحمام واستخدام المراض بأمان، بالإضافة إلى وسائل لأولئك الذين يعانون من الألم من الجلوس أو الاستلقاء لفترات طويلة. يجب تقديم طلب لجميع المعدات وتركيبها من قبل معالج مهني أو أخصائي علاج طبيعي أو ممرضة مسجلة.

Prince of Wales Hospital Foundation (POWHF) هي نبض قلب تمويل Prince of Wales Hospital بتوفير الدعم الأساسي للبحث والابتكار والتعليم والرفاهية. بدعم من مجتمعنا السخي، نقود الأبحاث الرائدة والابتكار الرائد ونقدم التعليم المتقدم ونعزز رفاهية موظفي المستشفى والمرضى. تضمن مبادراتنا أعلى معايير رعاية المرضى وتخلق بيئة يمكن أن تزدهر فيها العلاجات والعلاجات الجديدة.

تعرف على Ross وعائلته السخية

لسنوات، قدم Ross وعائلته دعماً سخياً لـ 8 Parkes في ذكرى رحيل زوجته Kathy، التي كانت مريضة هنا في Prince of Wales Hospital. في كل عام، يساعدون المؤسسة على شراء المعدات الحيوية تقديراً للرعاية الرحيمة التي تلقتها Kathy. يشعر موظفو المستشفى بالسرور لإخبار Ross وعائلته كيف كانت هديتهم السخية مهمة جداً لرعاية مرضاهم، وهم يتذكرون Kathy بكل مودة، التي كانت هي نفسها ممرضة.

لماذا نفعل ما نفعله

نعتقد أن الجميع يستحق الحصول على أفضل رعاية صحية ممكنة. من خلال الاستثمار الآن في نظامنا الخاص بالرعاية الصحية، نضمن رعاية عادلة وعالية الجودة لمجتمعنا اليوم وفي المستقبل. تشكّل شيخوخة السكان وزيادة الأمراض المزمنة مثل السكري وأمراض القلب والسرطان ضغطاً إضافياً على الرعاية الصحية العامة.

كيف أن انضممك إلينا يُحدث فرقاً

مهمتنا واضحة: جمع الأموال، وتطوير الرعاية والصحة، والقيام بالتغيير واختيار القيام بالتبرع لقسم أو مجال رعاية محدد، وجميع الهدايا تساعدنا على دعم الموظفين لمواصلة تقديم أعلى مستويات الرعاية التي تركز على الشخص. نحن ممتنون للغاية لجميع المساهمات، الكبيرة أو الصغيرة.

طرق دعم مهمتنا

يحسن دعمك الرعاية ويساعد في تمويل مستقبل الصحة:

- تبرّع تكريماً لمقدم الرعاية أو أحد أحبائك
- كن مانحاً منتظماً - تبرّع بمبلغ صغير كل شهر
- فكّر في تقديم هدية في وصيتك.

تابعنا على وسائل التواصل الاجتماعي للبقاء على اتصال

قم بزيارة موقعنا على الإنترنت: www.powhf.org.au

البريد الإلكتروني: hello@powhf.org.au أو اتصل بنا: 1800 959 593

لمزيد من المعلومات حول إقامتك

قم بزيارة موقعنا على هذا العنوان:
/www.seslhd.health.nsw.gov.au
prince-of-wales-hospital

أو عن طريق مسح هذا الرمز للاستجابة
السريعة QR:



The screenshot shows the official website of the Prince of Wales Hospital. The header includes the hospital's name and a search bar. The main banner features a large image of the hospital entrance with the text "Welcome to Prince of Wales Hospital and Community Health Services" and a "CLICK HERE" button. Below the banner, there is a section titled "Our full list of services" which includes links to various departments such as Aged Care & Rehabilitation, Allied Health, Community Services, Emergency & Intensive Care, Medical & Surgical Services, Mental Health, and Tents & Scams. The website also has a "News and Media" section with recent articles and photos of staff and patients.



تمّ النشر في يوليو/تموز 2025